XABAQUUQ

Cabashadii Xabaquuq

1 1 Kanu waa waxa culus ee
uu Nebi Xabaquuq arkay.
2 Rabbiyow, ilaa goormaan kuu
qayshadaa, oo adna aadan i
maqlayn? Dulmi baan kaaga
qayshadaa, oo namana aad
badbaadisid. 3 Bal maxaad
xumaan ii tustaa oo aad
qallooc iigu jeedisaa? Waayo,
waxaa hortayda yaal halligaad
iyo dulmi, oo waxaa kor u
kaca dirir iyo dagaal. 4 Sidaas
daraaddeed sharcigii waa dabcay
oo caddaaladduna hore uma
socoto, waayo, kii sharrow ah
ayaa hareereeya kii xaq ah, oo
sidaas daraaddeed garsooridda
waa la qallooclyaa.

Jawaabtii Rabbiga

5 Bal eega quruumaha
dhexdooda, ka fiirsada oo aad
u yaaba, waayo, maalmihiinnii
waxaan samaynayaa shuqul
aydaan rumaysan doonin in
kastoo laydiin sheego. 6 Waayo,
bal eega, waxaan soo kicinayaa
reer Kaldayiin oo ah quruuntaas
qadhaadh oo degdegga badan
oo dhulka ballaadhkiisa mara
inay hantiyaan meelo la dego
oo ayan iyagu lahayn. 7 Iyagu
waa kuwa laga cabsado oo
aad looga baqo; xukunkooda
iyo sharaftoodu iyagay ka soo
baxaan. 8 Fardahoodu way ka sii
dheereeyaan shabeelka, oo way
ka sii cabsi badan yihiin yeyda
fiidka, oo fardooleydooduna
way iskala bixiyaan, haah, oo
fardooleydooduna meel fog
bay ka yimaadaan, oo waxay u
soo duulaan sida gorgor u soo
degdegaya inuu wax dhufsado oo
cuno. 9 Dhammaantood waxay u
yimaadaan inay wax xoogaan,
oo damaca wejigooduna
waa sida dabaysha bari, oo
waxay ururasadaan maxaabiis
sida cammuudda u badan.
10 Cadowgu boqorro wuu
quudhsadaa, oo amiirrona wuu
fududaystaa, oo qalcad kastana
wuu ku qoslaa, waayo, intuu
ciid tuulaa ayuu iska qabsadaa.
11 Markaas sida dabayl buu u
dhaafi doonaa, oo wuu sii gudbi
doonaa, oo dembi buu lahaan
doonaa kan xooggiisu ilaah u
yahay.

Cabashadii Labaad Ee Xabaquuq

12 Rabbiyow, Ilaahaygiiyow,
kayga Quduuska ahow, sow
adigu weligaaba ma aad jiri
jirin? Annagu dhiman mayno.
Rabbiyow, isaga waxaad u
diyaarisay xukun, oo waxaad u

xoogaysay edbin, kaaga Dhagaxa weyn ahow. 13 Waxaad tahay mid indhihiisu ka sii daahirsan yihiin inay wax shar ah eegaan, oo qalloocna ma fiirin kartid, haddaba bal maxaad u fiirisaa kuwa khiyaanada sameeya? Oo maxaad u aamusan tahay marka sharrowgu liqo ninka isaga ka sii xaq yahay? 14 Oo maxaad dadka uga dhigtaa sida kalluunka badda, iyo sida waxa gurguurta oo aan lahayn mid iyaga u taliya? 15 Isagu dhammaantood ayuu jillaab ku soo qaataa, oo shabaggiisuu ku soo qabsadaa, oo intuu shabaggiisa ku soo wada urursado ayuu soo jiitaa, haddaba sidaas daraaddeed wuu reyreeyaa oo farxaa. 16 Haddaba sidaas daraaddeed allabari buu u bixiyaa shabaggiisa, oo fooxna wuu u shidaa shabagguu jiita, maxaa yeelay, iyaga ayaa qaybtiisii ku barwaaqowday, oo quudkiisiina aad iyo aad batay. 17 Haddaba miyuu shabaggiisa madhin doonaa, oo miyuu quruumaha had iyo goorba layn doonaa, isagoo aan u tudhin?

2 1 Meeshayda aan wax ka dhawro ayaan istaagi doonaa, qalcaddana waan isa saari doonaa, waanan u fiirin doonaa bal waxa uu igula hadli doono, iyo waxa aan uga jawaabi doono cabashadayda.

Jawaabtii Rabbiga

2 Oo Rabbigu wuu ii jawaabay, oo wuxuu igu yidhi, Waxa lagu tusay qor, oo looxyo ku caddee, si kii akhristaaba u ordo. 3 Waayo, wixii lagu tusay waa weli, oo waxay iman doonaan wakhtigii la yidhi, wayna u degdegaan ugudambaysta, oo innaba been ma sheegi doonaan. In kastoo ay raagaan waa inaad sugtaa, maxaa yeelay, sida xaqiiqada ah way noqon doonaan, oo innaba ma raagi doonaan. 4 Bal eega, kan madaxa weynaaday naftiisii way kibirtay, oo ma toosna, laakiinse kii xaq ahu rumaysadkiisa buu ku noolaan doonaa. 5 Haah, oo weliba khamrigu wax buu khiyaanaa, oo nin isla weynu gurigiisa kuma xasillo. Wuxuu xiisihiisa u ballaadhiyaa sida She'ool oo kale, oo isagu waa sida geerida oo kale oo innaba lama dherjin karo, laakiinse wuxuu soo urursadaa quruumaha oo dhan, oo wuxuu isu geeystaa dadyowga oo dhan. 6 Kuwan oo dhammu sow isaga kuma halqabsan doonaan? Oo sow maahmaahyo kuma quudhsan doonaan? Waxay odhan doonaan, Waxaa iska hoogay kan urursada wax uusan isagu lahayn! Bal ilaa goorma? Waxaa iska hoogay kan rahaamado isku rara! 7 Kuwii ku qaniini lahaa sow haddiiba ma kici doonaan? Oo kuwii ku dhibi

lahaa sow ma toosi doonaan? Oo
adna booli baad iyaga u noqon
doontaa. 8 Quruumo badan
baad dhacday, haddaba sidaas
daraaddeed dadyowga intooda
hadhay oo dhammu aday ku
dhici doonaan, taasuna waa
dhiiggii dadka daraaddiis, iyo
dulmigii lagu sameeyey dalka iyo
magaalada iyo inta dhex deggan
oo dhanba.

9 Waxaa iska hoogay kii faa'iido
shar ah reerkiisa u soo urursada
si uu buulkiisa uga dhisto meel
sare oo uu gacanta sharka uga
samatabbaxo! 10 Dadyowga
badan oo aad baabbi'isay
daraaddood waxaad reerkaagii
ugu arrimisay ceeb, oo waxaad
ku dembaabtay naftaadii.
11 Waayo, dhagax baa ka qaylin
doona derbiga dhexdiisa, oo loox
alwaaxda ku dhex jira ayaa u
jawaabi doona.

12 Waxaa iska hoogay kii
magaalo dhiig ku dhisa, oo
magaalo xumaan ku adkeeya!
13 Bal eeg in dadku ay dabka
aawadiis u hawshoodaan, oo
quruumuhuna ay waxtarla'aan
isu daaliyaan sow ma aha mid
Rabbiga ciidammada xaggiisa
ka timid? 14 Waayo, sida biyuhu
badda u daboolaan oo kale ayaa
dhulka waxaa ka buuxsami doona
aqoonta sharafta Rabbiga.

15 Waxaa iska hoogay kaaga
deriskiisa khamri cabsiiya, oo
cadho ugu shuba, oo weliba u
sakhraamiya si uu cawradooda
u fiirsada aawadeed! 16 Adigu
intaad sharaf heli lahayd waxaa
ka buuxsantay ceeb, oo weliba
adiguna khamri cab, oo waxaad
noqotaa sida mid buuryaqab ah.
Rabbiga gacantiisa midig koobka
ku jira adiguu kugu soo rogman
doonaa, oo sharaftaadana
waxaa ku dhici doonta ceeb xun.
17 Waayo, waxaa ku dabooli
doona dulmigii Lubnaan lagu
sameeyey, iyo halligaaddii ku
dhacday xayawaankii iyaga
ka cabsiiyey, taasuna waa
dhiiggii dadka daraaddiis, iyo
dulmigii lagu sameeyey dalka iyo
magaalada iyo inta dhex deggan
oo dhanba.

18 Bal muxuu taraa sanamka
xardhan, oo muxuu kii sameeyey
u xardhay? Oo muxuu taraa
sanamka la shubay oo ah
macallinka beenta bara, oo kii
sameeyey muxuu haddana isugu
halleeyaa, waayo, waa sanamyo
carrab la'. 19 Waxaa iska hoogay
kii qoriga ku yidhaahda, Toos! oo
dhagax carrab la' ku yidhaahda,
Sara joogso! Kanu miyuu wax
bari doonaa? Bal eega, waxaa
lagu dahaadhay dahab iyo lacag,
laakiinse innaba neefu kuma
jirto. 20 Laakiinse Rabbigu waa ku
jiraa macbudkiisa quduuska ah,
haddaba inta dhulka joogta oo
dhammu ha ku hor aamuseen.

Baryadii Xabaquuq

3 [1] Tanu waa salaaddii Xabaqquq, oo lagu luuqeeyo Shigyonood.
[2] Rabbiyow, waxaan maqlay warkaagii, waanan cabsanayaa.
Rabbiyow, shuqulkaaga soo noolee sannadaha dhexdooda,
Sannadaha dhexdooda ogeysii,
Oo markii aad cadhootid naxariis soo xusuuso.
[3] Ilaah wuxuu ka yimid Teemaan,
Kii Quduuska ahaana wuxuu ka yimid Buur Faaraan. (Selaah)
Sharaftiisii waxay ku fidday samooyinka,
Oo dhulkiina waxaa ka buuxsamay ammaantiisii.
[4] Oo dhalaalkiisiina wuxuu ahaa sida nuurka,
Wuxuuna lahaa iftiin gacantiisa ka soo baxaya.
Oo waxaa halkaas ku qarsoonaa xooggiisa.
[5] Waxaa hortiisa socday belaayo,
Oo waxaa daba socday xummad.
[6] Wuu istaagay, oo dhulkuu qiyaasay,
Wax buu fiiriyey, oo quruumihii buu kala eryay.
Kolkaasaa buurihii weligood ahaa kala firdheen,
Oo kurihii daa'imiska ahaana way wada foororsadeen.
Socodkiisuna wuxuu ahaa sidii waagii hore.
[7] Waxaan arkay teendhooyinkii reer Kushan oo dhib ku dhex jira.
Daahyadii dalka reer Midyaanna way gariireen.
[8] Rabbigu ma wuxuu u cadhooday webiyaasha?
Ma waxaad u xanaaqday webiyaasha
Mase waxaad u cadhootay badda?
Ma saas aawadeed baad u soo fuushay fardahaaga,
Iyo gaadhifardoodyadaadii badbaadinta?
[9] Qaansadaadii daaha baad ka qaadday,
Dhaartii aad qabiilooyinka ugu dhaaratayna waxay ahayd eray run ah. (Selaah)
Dhulka waxaad ka dillaacisay webiyaal.
[10] Buurihii way ku arkeen, oo way cabsadeen.
Biyaha xoogga lahuna way iska gudbeen,
Moolkii codkiisuu ku hadlay,
Gacmihiisiina kor buu u taagay.
[11] Qorraxdii iyo dayaxiiba waxay istaageen rugtoodii,

Markay fallaadhahaaga
nuuraya lalayeen,
Iyo markuu warankaaga
dhalaalaya birbirqay.
12 Dalkii xanaaq baad kula dhex
socotay,
Quruumihiina cadho baad ku
tuntay.
13 Waad u soo baxday inaad
dadkaaga badbaadiso
daraaddeed,
Iyo inaad badbaadiso kaaga
subkan.
Reerka sharrowga madaxiisa
waad dhaawacday.
Aasaaskiina waad soo
bandhigtay. (Selaah)
14 Madaxii dagaalyahanyadiisa
waxaad ku mudday
ulihiisii,
Waxay u yimaadeen sidii dabayl
cirwareen ah inay i kala
firdhiyaan daraaddeed.
Rayrayntoodu waxay ahayd
inay masaakiinta
qarsoodi u
dhammeeyaan.
15 Fardahaagii waad kula
tumatay baddii,
Taasoo ahayd biyaha aad
u badan oo iskor
taallaysan.
16 Anigu waan maqlay,
kolkaasaan caloosha ka
naxay,
Oo codkii aawadiis ayaa
bushimahaygu la
qadhqadheen,
Lafahaygiina way qudhmeen,
oo meeshaydaan ku
gariiray,
Inaan iska nasto intaan sugayo
maalinta dhibka
Oo ay ciidammadu ku soo kici
doonaan dadka.
17 Waayo, in kastoo berduhu
uusan ubxin,
Ama aan midho ku oollin
geedaha canabka ah,
Oo hawsha saytuunka lagu
khasaaro,
Ama aan beeraha quud ka
bixin,
Oo adhigu xerada ka baabbo'o,
Oo golahana aan xoolo lagu
arag,
18 Haddana Rabbiga waan ku
rayrayn doonaa,
Oo Ilaaha badbaadadayda ah
waan ku farxi doonaa.
19 Rabbiga Sayidka ah ayaa
xoog ii ah,
Cagahaygana wuxuu ka dhigaa
sida cagaha deerada,
Oo wuxuu igu socodsiin doonaa
meelahayga sarsare.

Tan waxaa lagu tiriyey madaxdii muusikaystayaasha, oo waxaa lagu qaadaa alaabtayda xadhkaha leh.